



電報

●日本の新外務大臣
(東京廿三日電) 田中首相兼外相は此度外務大臣の職を桑原房之助氏に譲任した。

●佛國の對日好情
(巴黎廿日電) 駐佛日新大使安達氏は當市に於て聲明して曰く、佛國は日本に對し常に好感を有し、特に國際諸問題に關しては、日本の偉大なる味方として解決に勉める事は日本國民の最も感謝する處である。我等は光輝ある古き歴史を有し、斯く寛仁なる美精神を有する貴國との親交の永續を切に希ふものである云々。

●佛塔徒英京に
(東京廿日電) 日本佛塔徒は歐洲諸基督教國に佛教を宣傳し布教せん爲め、倫敦に大佛塔を建立するを企む。

●獨乙の自殺者數
(伯林十九日電) 獨乙國內に於ける一ヶ年間の自殺者數一萬二千乃至一萬四千人にして、人口十萬毎に約二十三人の割合である。

●普通選舉と帝國議會
(東京廿一日電) 普通選舉執行日は來る二月廿日と確定す。

●駐日露國大使
(東京廿四日電) 駐日ソヴェト大使トルマン・ウキエ氏は赴任した。

●日米兩國の親交
(東京廿四日電) 最近北米より歸國したる長野(海軍少將)の觀察意見の發表に據れば、現今日米兩國の親交は逐日親密の度を加へつゝあり、この親交の度は兩國の交を紊亂するが如き問題の發生を許さぬであらうと。

▲日米は親善だと叫べば叫ぶ程日本人否東洋人特有な例の毛唐への變な笑顏が藝術的に完成する譯だ。▲ノロ線の或る男フンガイして曰く、お領事様のお名を以つて土地を買ふなんて怪しからん日本お領事様には一日と雖もそんな風情者を据へておく譯に行かん、とだが昔から馬鹿殿様と日本でも云ひますね。▲歐米醫學界のマレット研究より住伯日本人同仁會のマレット研究がヨツボド進んでるとは高岡竹庵の鼻息である、馬なき里の蝙蝠が蚊を喰ふ事は事實だ、赤松總領事曰く、新聞で悪口書かれると其一日丈は厭な氣持だ、だが一晩寝ればもう何にもないさ、痴話喧嘩もそうよ。▲在伯官吏中新聞に悪口書かれて一番湯氣をお立て遊ばすのはパウルの多羅間お領事様と評判だ。▲梅谷前長野縣知事様現任移任組合事務理事が麻州のカンボグラデ市をのぞきに行かれた、官海ビカダのぞきとチトビカダが違ふでしやう。

FABRICA DE MACARRÃO ORIENTAL
今般母國より最新式の製麵機を取寄せ左記の場所に於て純日ノロエテ線リンス
東洋製麵所
本式のウドン及素麵を精製し大勉強廉價にて販賣致します。御引立を願ひます。

謹告
社員佐藤藏氏をリンスン方面へ近々出張致させます。雜誌の購料や新申込みなどは同氏へ御願ひ致します。
發行所農事通信社

Dr. Ricardo Farina Baurú
MEDICO-OPERADOR-PARTEIRO.
婦人科、小兒科、眼科、皮膚病科、梅毒科、尿道諸症、ソコヒ及トラホーム諸眼病の保證の治療致します。
診察時間：午前八時—十二時、午後二時—五時。
市附近郊外は御招き次第、晝夜を分たず何時にても診察に應じます。
診察料至極廉價。
診察所：パウル市、リオプランコ街六—七八。

OFFICINA PROGRESSO
鐵工所を賣り度し
武器其他機械類の修繕、諸器具のニツケル鍍金及び耕転機カローサ等の製作工場を格安にてお譲りし度し。
鍍金用機及機械修繕用機は希望により別にもお分譲致します。價格其他詳細は左記へ。
パウル市八月一日街十七—A
プログレツソ鐵工所
セリオ、アチリオ、サツシ

CASA TOKIO
カーザ東京
杉本芳之助
材木家具商
和洋御菓 八千代
子御料理
北西線ベナナ驛カフエランヂヤ町 稲垣倉吉

伊藤齒科醫院
伊藤米藏
ペンナ驛
カフエランヂヤ町

印醬油
富士山醬油釀造所
北西線ベナナ驛 平野殖民地
藤澤 豊次郎
一ど御家庭に
お試し下さい

Automoveis H. Yokoyama LINS
最新式設備
治療完全
技術精巧
松岡齒科醫院
齒科醫 松岡政式
北西線 プロミツソ驛 セリジツベ街

Confeitaria HIRATA
平田製菓所
御小賣並に御祝儀佛事其他一切の御贈答品を安價に調達致します。
別日本食料品一切あります。
ノロエテ線プロミツソ驛 郵函三三二
平田 伊平

Pharmacia Paulista de J. Freitas & Comp.
時代の要求した特効藥
マレリタ、黃熱病、フエリダグラバ、トラホ
ム其他内外藥品卸小賣、調劑一切
パウル市パチス
タ街二—二九
パウリスダ藥局
(元ノロエテ藥店)
▲大河内藥化學研究所と特約し
同所の製品を販賣致して居ります

急告
講習會場
—プロミツソ青年會館
ボンスセソ青年會館
二月十五日より 全十九日まで
午前九時より 十一時迄講義
午後一時より 四時迄實習
尚ほ詳細は當日プロミツソ驛
「鈴木季造氏」に御問合せ被下度候
昭和三年一月二十三日

T. WATANABE
OFFICINA DE MECHANICA DE ARMAS
Rua do Theatro 18 S. Paulo
渡邊銃器修繕所
聖市 ルア チアトロ十八番
●警所販賣の銃器は勿論精密に取調べた上大勉強を以つて販賣可致候
●尙取扱及び分解掃除手入法等も御望に應じ詳しく説明可申上候
●次にメツキ着色修繕は一層叮嚀に料金安く施し可申上候
●メツキ及び黒く着色するピストル等の短銃は料金貳拾ミル。二連銃及カラビナの銃は參拾五ミル
●着色は他の匹敵し能はざる特技を以て施し各發條部は健サイを入替へ木工部も美しくなし新物同様致し可申候
●外に裁縫ミシン及蓄音機タイプライタ等の修繕、附屬品も廉價販賣致し候

DOJINKAI
在伯日本人同仁會
トラホーム撲滅部
Caixa Postal, 2976 S. PAULO



世迷こと二題

高信

誰でも「死ね」と言ふ事を、意識的にせよ、無意識にせよ四六時中頭の中に入れて生きてゆくのであらう。が、さて「死ね」と云ふことを考へると、この「生」といふ事に何等かの意義をつけぬと淋しくて仕方がない。権花朝露の六十年を何等かの意義なしには終りたくない、そこで世の倫理學者、哲學者、宗教家の有象無象はいろ／＼と説をなし、道を説き、天國を造り、地獄を明して呉れる。然し、幸か不幸か一家の信念の大衆は「何の爲に生きるか」の答はいつも「X」である。それで丁度蠅虫の様にウヨ／＼と、のたうち廻つて生きて居るのである。否、たゞ呼吸してゐるのかも知れない。

でも致し方はない、つまり習慣が厭になつたら何時でも死ねばいいんだ、それまでは仕方がないズル／＼と習慣で生きてゆくんだ。さて大衆よ、疑て起て食ふて死ねんだ、それで倦いたら何時でも習慣をお止めなさい。それが全部だ。さてもどろどろい一暮物の人生劇よ……

「二」徹底せぬ悔み  
佛でも耶蘇でも、それから自力でも他力でも、兎に角大きな何物にかすがりつき得る者は、妙くとも吾々より平和であると思ふ。生じつかの學問に崇れられて神も認められず、唯物論にも徹底せず、中ぶらりんの七面鳥の一喜一憂、顔色を變へる我々も(復讐で)お氣の毒だが(憐れな)もんである。南無の二字に安心する姥翁もよし、懺悔の夕べに心軽き夫婦もよし、でも「神の精霊によりてマリヤ孕育」といふ事實と、精虫が卵巢に入りこんで受胎する生理事實とは情ない程かけ離れた距離がある様に思ふ。

「地獄に落ちて火の車」の繪巻物ばもう「馬鹿にするな」と言ふ氣さへおこらぬ程古いお伽噺だ、とも考へる。  
といふて十字架に啖唾もならず、おやじの命日には線香を立てる我々だ。「求めよ、然らば與へられん」か「縁なき衆生は度し難し」か。  
結局生はじやくの我々は繩梯子の中どこで逆立ちの曲藝を演じて一種の綱渡り藝人に過ぎない。又愚者の戀は純眞の焰に燃ゆる。徹底した戀は理解の泉が滾々とし、さめしき巧利な戀だ。女を手に入れたら「勝利!」と先づ喝采する。優越感が満足する。そして征服感がそれからそれへと及ぶ。路傍の戀には耽溺の世界もなければ愛の女神もない。  
女の脚下に跪いて踵をなめる狂熱の才戀がないから憶出に狂喜の快感もない。  
隔合一体影の形にそふ徹底味が、ないから失戀に悶へる月明の詩も待ぬ。

「食ふ爲に生きるか」「生きる爲に食ふか」とは、暫々提出された問題で、今では稍々茶番氣さへ帯びてゐるが、さて、食ふ爲に生きるかといふ事實の肯定は餘義なくされても、生きる爲に食ふとは、餘程なセントルゴニヤか、大智識かそれとも飛び上りの生利口でない限り言へぬお恥しい次第だ。  
目まぐるしさを通り越した速力で地球が廻轉する、玲瓏玉の如き月の夜は、赫々たる陽の世界に變る。眼が醒めると腹が減る、そこで野良犬の様に飯を食ひ味汁汁を喰ふ、そして欠伸をする。夜が来て、やがて爛れた本能に唆かされて脈のやうな眞似をする、と子が出来る、そしてその子が「人生とは?」と考へる、何といふ皮肉な、そして呆れた事實なんだらう。  
蓋し吾々大衆の「生」に對する答案は、或る社會主義者の言つた「習慣で生きる」といふ數語に盡されてゐる様に思ふ。何といふアツ氣ない、何といふ阿呆らしい、たわいもない事なんだらう。

何の爲めの宗教か?  
(下) 半田知雄  
私は、「無反省な日伯親善」と云ふやうな思想と言つた。宗教はどこまでもそれ自身の目的に於てのみ存在するものであつて、政治外交、社交、親善等の爲に利用されるべきものではないと思ふ。カトリック教に歸依しなければ日伯親善が出来ないと考へる事は非常な誤りだ。たゞそののみが目的であるものならば、それは國家の奴隷となるものだ。我々は自發的に又は事情として止むを得ざる場合にのみ服従する。然し自から進んで無反省な服従をする事は、人格ある人間としては絶大の恥辱だ。それに我々は日伯親善を社交的行爲に先づ、ブラジルを愛し、ブラジルの文化に何物かを貢献すべく努めねばならぬ。  
形式よりも精神である。その實行である。  
眞實の實行は苦いであらう。困難であらう。又それ程華やかでもないであらう。然し、總てが理解されれば、誠は認められ、虚偽は恐ろしい結果となつて現れる。  
眞の日伯親善は、誠心誠意の結果として現るべきものであつて、精神なき形式は虚偽のものである。  
私は、カトリック教に歸依する者が皆、宗教を他の手段に供してゐると思はない。現に眞面目な信者も知つてゐるからである。然し、多くの者が、この惡傾向や思想に支配されてゐる事は最早私にとつては否定するもの出来ない事實だ。  
人間は宗教を持つことが必要だ。この意味から私は多くの同胞がカトリックに歸依することを悪いとは思はない、たゞ眞面目な信者とならん事を望んでゐる。宗教は自由であるべきだから。  
然し、宗教を他の手段に供する事は恐ろしい事だ。大きな罪惡だ。繰返して言ふ、——宗教は、それ自身に目的を持ち、たゞその爲にのみ存在し、存在すべきものである、と………  
(完)

Missão Japonesa do Brasil  
R. Galvão Bueno, 85  
Caixa, 2-Z - S. Paulo  
寄宿舍、日本語學校、夜學校、葡語通信教授  
サンパウロ教會  
小 林 美 登 利  
日曜學校 午前八時半  
大人集會 午後七時半  
場所 サンパウロ市ガルボンブエノ街八十五

吉田兄弟商店  
雜貨小間物  
雜穀仲買  
ノロエステ線ビルグキ驛  
郵函 二七二番

農産物買入  
雜穀  
仲買商 岡島仁郎  
ツロカバナ線、セルゲイラセザール驛  
郵函拾四番

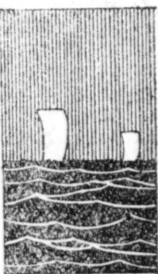
Compra-se  
Café e Cereaes  
M. FUZUY  
Caixa, 8 Promissão  
カフエ雜穀仲買  
白米御入用の方へは  
何時にても御用命に應じます  
藤井正人  
ノロエステ線プロミッソン驛  
郵函………八番

CONFEITARIA  
Bar e Bilhar  
G. Hanada  
Caixa Postal, 12  
Promissão Noroeste  
玉突き、上等和洋酒、清涼飲料  
御菓予製造所  
御進物用—日本菓子に且おいしく  
宴會用—調製各位の御用命に應じ申候  
北西線プロミッソン驛郵函十二番  
花 田 郡 藏

ARMAZEM  
Seccos e Molhados  
R. Nakama  
Caixa, 25 PROMISSÃO  
御旅館 千年  
▲雜貨小間物▲洋酒類其他▲農産物仲買  
アラサツトバ驛セツテ、ノベンプロ街  
郵函………二〇八番  
伊藤兼吉  
公園豫定地近くに移轉致しました、  
倍舊の御引立を願ひ上げます。  
農産物仲買  
内外品雜貨  
仲眞商店  
北西線プロミッソン町 郵函二五

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.  
RUA DA CANDELARIA, 23  
CAIXA, 380  
RIO DE JANEIRO  
▲郷里送金▲  
一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可致候。當日の日本内地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全額無手数料にて御郷里の受取人へ送り届け申上候。  
二、金子はコンパネン郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶ほ横濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de S. Paulo 又は御便宜の方は Banco Noroeste do Estado de S. Paulo へ御拂込被下候。  
三、何れにしても送金申込書は必ず忘れず當店へ御送り被下度候。  
四、日本貨定期預金利息六ヶ月以上五分  
伯貨定期預金 一六ヶ月以上五分  
金 預 伯貨當座預金(小口)………年四分  
▲預送金用紙は御請求次第直ちに御送り可致候不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候。  
▲預金通帳は書留郵便にて御送附可申上候。御申込の際には最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に有之候。  
リオ、デ、ジヤネイロ

大坂商船社會切符取次所  
聖市旅館同業組合  
横濱正金銀行支店  
末廣 中山忠太郎  
電話 セントラル五三三八  
旭 秋田 桑三郎  
電話 セントラル四一〇二  
大和 坊 健 造  
電話 セントラル五八一九  
小川 小川源右衛門  
電話 セントラル四四七六  
上地 彌 藏  
電話 セントラル五七〇一  
東京館 中村 渠 三郎  
電話 マウア街 二九一  
シダデ一四七六



御大典お日取

委員会決定発表
御大典の御日取に付いては豫定にて...

政治運動へ

農民運動から
逐年深刻化し且つ増加しつゝある...

大悶着

各務ヶ原飛行場の
暴行職工検査から
岐阜縣各務ヶ原飛行場第一聯隊格納庫...

北原に判決

直訴兵
直訴兵陸軍歩兵二等卒北原泰作は...

少將令嬢を殺害

無惨暴行の跡
十一月廿六日午前六時半頃、東京...

林田雲梯氏長逝

林田雲梯氏は心臓と肝臓を病...

Hotel Progresso 館旅尾澤
温泉ルウバ 七磯尾澤

A. S. MICHELET & CIA.
COMMISSARIOS-EXPORTADORES
仲介業 アエセミシエント社

Tonico Infantil
トニコインファンテル
弱い御子供さんに強壯剤

平田洋服店
北西線、ペンナ驛カフエランジャ町

Hotel Japonez
日本旅館
北西線ペンナ、カフエランジャ町

Casa Hirata
平田商店
日本品 小間物 内外洋酒類

常盤
R. C. Sarzedas, 41 - S. Paulo

MARCENARIA JAPONEZA
家具製造販賣
古賀政次

CASA OHARA
大原兄弟商會
精米 精綿 及 フバ製造所

瀬木商店
播種期が来ました
種子には不安の無い物!!

海外移住組合代表の  
移住豫選地視察

前日より本市滞在中の海外移住組合代表及赤松總領事の一行は、副目付役多羅間領事と共に...

バラグラデ小學校  
落成式後報

豫選地視察に際しては芝居豫選地を視察せしめ、芝居豫選地視察に際しては芝居豫選地を視察せしめ...



芝居及校學小デラグラバの前築改 (生先岡丸が中央)

郵便物取扱

不明郵便物山積して 永らくの懸案であつた北西線プロモーション青年聯盟で一般の郵便物取扱に關しては一方に賛成者あれば一方に反対者ありて兎角...

イタコロミ植民地  
醫師松谷正治氏に

北西線プロモーション青年聯盟イタコロミ植民地ゴングガ區には、數年一日の如く全地...



醫師松谷正治氏に

報恩の意味から、今回全氏に殖民者一同の名を以て感謝状及金時計一個を贈呈した。因に松谷氏は埼玉縣北埼玉郡屈間村の産、曾ては日本醫學會に學び、擴張海軍病院等に勤務したが、大望あり大正十年三月來伯、全年八月全殖民地に醫院を開業し今日に至りたる...

お目出度 北西線プロモーション青年聯盟イタコロミ植民地ゴングガ區には、數年一日の如く全地...

出席講習生決定 來月十五日よりプロモーションに於て開催する「トラホーム講習會」は出席申込者頗る多く、定員超過...

受信器 北西線プロモーション青年聯盟イタコロミ植民地ゴングガ區には、數年一日の如く全地...

Table listing names of participants for the training course, including 大堤篤, 奥那ミネ仁五郎, etc.

Table listing names of members of the local council, including 會長 龜井 滿, 副會長 林田 七平, etc.

Advertisement for Dr. H. Saito, a medical professional, including contact information and services.

Advertisement for '大豆 五百俵買入れ' (Soybean 500 koku purchase) and '富士山醬油醸造所' (Fuji Mountain Soy Sauce Brewery).

Advertisement for '日本旅館' (Japan Ryokan) and 'シクロ印 醬油' (Shikuro-Indo Soy Sauce).

Advertisement for '老弱者に' (For the elderly and weak) featuring 'EMULSAO DE SCOTT' and 'オリエタル旅館' (Oriental Ryokan).



女忠臣蔵

百十七

Main article text for '忠臣蔵' (Chikuzen), discussing the story and its significance.

Hotel Japonéz 館旅本日. Advertisement for a Japanese hotel with contact information.

上田商店. Advertisement for a store selling agricultural products.

Y. Kinjo 金城山戸. Advertisement for a dentist.

齒科醫. Advertisement for a dental clinic.

土地. Advertisement for land sale or real estate services.

Hotel e Armazem JAPONÉZ. Advertisement for a hotel and store.

Dentista 齒科醫. Advertisement for a dentist.

HOTEL e BAR LINS Kaneco 御宿金子. Advertisement for a hotel and bar.

ARMAZEM de Seccos e Molhados 青木商店. Advertisement for a store selling dry goods.

Alfaiate 石井洋服店. Advertisement for a tailor.

土地賣却. Advertisement for land sale with detailed information.

大河内薬化学研究所. Advertisement for a pharmaceutical research institute.

Hotel Ushiko 潮ほてる. Advertisement for a hotel.

Casa Anse 安セ商店. Advertisement for a store selling coffee and other goods.

種物が着きました. Advertisement for a nursery or seed store.